

Tallinna Linnakohus
Registriosakond
SISSE TULNUD

28 -04- 2004

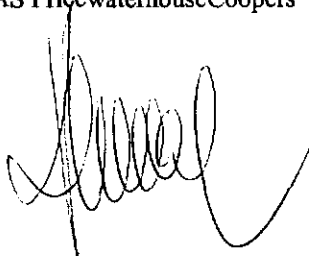
Anne MAZURENKO *AK*

REGISTRIOSAKONDI KONTROLLI KOORDINATOR

**AS RAPLA VESI
RAPLA**

2003 AASTA MAJANDUSAASTA ARUANNE

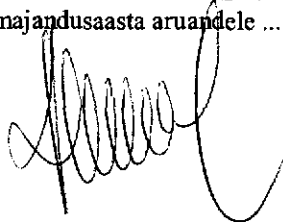
Juriidiline aadress:	Välja 9 79511 Rapla Eesti Vabariik
Äriregistri nr	10466194
Telefon:	48 94 374
Faks:	48 94 374
E-mail:	rapla.vesi@email.ee
Majandusaasta algus:	01.01.2003
Majandusaasta lõpp:	31.12.2003
Juhataja:	Raigo Uusallik
Audiitor:	AS PricewaterhouseCoopers



28 -04- 2004

Sisukord

Ettevõtte lühiiseloostus ja kontaktandmed	3
Tegevusaruanne.....	4
Raamatupidamise aastaaruanne.....	5
Juhatuse kinnitus raamatupidamise aastaaruandele.....	5
Bilanss	6
Kasumiaruanne.....	7
Rahavoogude aruanne	8
Omakapitali muutuste aruanne.....	9
Raamatupidamise aastaaruande lisad	10
Raamatupidamise aastaaruande koostamisel kasutatud arvestusmeetodid ja hinnangud	10
Lisa 1 Arvestuspõhimõtete muudatustest tingitud 2002 aasta võrdlusandmete muutus.....	12
Lisa 2 Aktsiad ja muud väärtpaberid	13
Lisa 3 Nõuded ostjate vastu	13
Lisa 4 Materiaalne põhivara.....	13
Lisa 5 Maksud.....	13
Lisa 6 Kapitalirent.....	14
Lisa 7 Kasutusrent.....	14
Lisa 8 Pikaajalised võlad	14
Lisa 9 Tulevaste perioodide tulud	14
Lisa 10 Aktsiakapital.....	15
Lisa 11 Müügitulu.....	15
Lisa 12 Muud äritulud.....	15
Lisa 13 Kaubad, toore, materjal ja teenused.....	15
Lisa 14 Muud tegevuskulud	15
Lisa 15 Finantstulud ja - kulud	16
Lisa 16 Sihtfinantseerimine	16
Lisa 17 Bilansivälised varad	16
Lisa 18 Tehingud seotud osapooltega	16
Lisa 19 Muud sündmused	17
MAJANDUSAASTA KAHJUMI KATMISE ETTEPANEK	18
Juhatuse ja nõukogu allkirjad 2003 majandusaasta aruandele	20



28-04-2004

Ettevõtte lühiiseloostus ja kontaktandmed

AS Rapla Vesi on kantud äriregistrisse 06. juulil 1998. aastal. Äriühingu põhitegevuseks on vee- ja kanalisatsiooniteenuste osutamine, kus teeninduspiirkonnaks käesoleval hetkel on Rapla vallas Rapla linn, Valtu küla ja Uusküla.

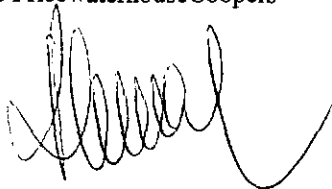
Teenused koosnevad järgmistest tegevusaladest:

- põhjavee ammutamine, puhastamine ja juhtimine tarbijateni;
- tarbijatelt heitvee ärajuhtimine ja puhastamine.

Ettevõtte annab tööd 10 töötajale.

AS-i Rapla Vesi ematettevõtjaks on AS Eesti Veevärk. AS-i Eesti Veevärk ematettevõtjaks on AS Tartu Veevärk.

Juriidiline aadress:	Välja 9 79511 Rapla Eesti Vabariik
Äriregistri nr	10466194
Majandusaasta algus:	01.01.2003
Majandusaasta lõpp:	31.12.2003
Telefon:	48 94 374
Faks:	48 94 374
E-mail:	rapla.vesi@email.ee
Audiitor:	AS PricewaterhouseCoopers



28 -04- 2004

Tegevusaruanne

AS Rapla Vesi käive oli **2003 aastal 3,9 miljonit krooni** ja 2002 aastal 4,8 miljonit krooni. Seejuures moodustab üks suurklient käibest **2003 aastal 22 %** ja 2002 aastal 36 %. Kahjumiks kujunes 2003 aastal 249 tuhat krooni. Seoses sama suurkliendi valitsevate majandusraskustega on 30. jaanuaril 2003 kuulutanud Tallinna Linnakohus välja kliendi pankroti, mis avaldab väga tugevat mõju vee-ettevõtte majandustegevusele. 2003 majandusaastal kinnitati uued ühisveevärgi ja –kanalisatsiooni teenuste hinnad kehtivusajaga alates 01.01.2004, ettevõtte on endiselt jätkusuuteline.

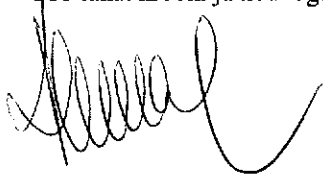
2003 aastal investeeriti Rapla reovee puhastusseadmetesse 534 tuhat krooni.

Alates 2002 aastast oli alustatud ühisveevärgi ja –kanalisatsiooni valdkonna ning vee-ettevõtte töö paremaks korraldamiseks reguleerivate kohalike õigusaktide uuendamisega, millede läbitöötamine ja kinnitamine omavalitsuse tasandil jõudis lõpule käesoleval majandusaastal. 2004 majandusaastal ootab omavalitsust ja vee-ettevõtet ees teeninduspiirkondade määratlemine ja konkursi korraldamine vee-ettevõtte leidmiseks ning tähtsaima sammuna, peale edukat konkureerimist, Lepingu sõlmimine teenuse osutamiseks vallavalitsuse ja vee-ettevõtja vahel.

2004 aastal on vee-ettevõtte kaastegev ISPA (Instrument for Structural Policies for Pre-Accession) projekti ettevalmistamisel, mille raames on planeeritud vee-ettevõtte omavahenditest investeerida ca 0,5 milj krooni. Järgneva majandusaasta esimesel poolel valmivad sama projektiga seoses Ehitaja ning Inseneri leidmiseks koostatavad Pakkumiskutse Dokumendid. Loodetav finantseerimismaht kataks ära rahaliselt ca 50% ja perioodiliselt 4 aastat "Ühisveevärgi ja –kanalisatsiooni arengukavas" kavandatud investeerimismahust ja -perioodist. Osalemine projekti ettevalmistamisel, käivitamisel, finantseerimisel ja käitamisel on vee-ettevõtte tähtsaim tegevus projekti perioodil.

Samuti tegeletakse 2004 aastal jätkuvalt vana infrastruktuuri likvideerimisega ning oma tegevusala puudutava informatsiooni haldamise täiustamise- ja parendamisega.

Kui 2002 aastal oli AS-i Rapla Vesi keskmine töötajate arv 13 töötajat, siis 2003 aastal seoses müügikäibe vähenemisega olime sunnitud töötajaid saatma sundpuhkusele ja ka koondama. 2003 aasta lõpuks on töötajaid 10. 2003 majandusaastal oli töötajate keskmine arv 12. Tööjõukulu koos maksudega moodustas kokku 1 418 tuhat krooni, sealhulgas juhataja tasu 218 tuhat krooni ja nõukogu liikmetele tasud 92 tuhat krooni.



28 -04- 2004

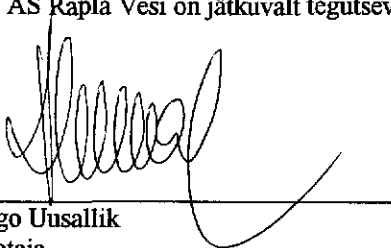
Raamatupidamise aastaaruanne

Juhatus kinnitus raamatupidamise aastaaruandele

Juhatus kinnitab lehekülgedel 5 kuni 17 toodud AS-i Rapla Vesi 2003 aasta raamatupidamise aastaaruande koostamise õigsust ja täielikkust:

Juhatus kinnitab, et:

- 1) raamatupidamise aastaaruande koostamisel rakendatud arvestuspõhimõtted, arvestusmeetodid ja hindamisalused on kooskõlas Eesti Vabariigi hea raamatupidamistavaga;
- 2) raamatupidamise aastaaruanne kajastab õigesti ja õiglaselt vee-ettevõtte finantsseisundit, majandustulemust ja rahavoogusid;
- 3) AS Rapla Vesi on jätkuvalt tegutsev ettevõte.



Raigo Uusallik
Juhataja

Rapla, 8. märts 2004

Initsialiseeritud ainult identifitseerimiseks
Initialed for the purpose of identification only
Initsiaalid/initials TK
Kuupäev/date 11.03.2004
PricewaterhouseCoopers, Tallinn

28 -04- 2004

Bilanss
(kroonides)

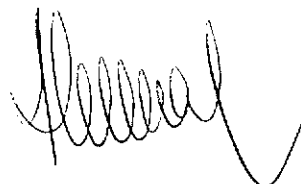
			31.12.03	31.12.02	Lisa nr
AKTIVA	Käibevara	Raha ja pangakontod	129 564	21 468	
		Rahaturufondi osakud	607 500	374 300	2
		Nõuded ostjate vastu	555 266	528 157	3
		Mitmesugused nõuded	2 316	3 414	
		Viitlaekumised	1 707	1 255	15
		Ettemaksed	82 809	112 815	18
		Varud	34 786	21 560	
		Käibevara kokku	1 413 948	1 062 969	
	Põhivara	Materiaalne põhivara	6 041 474	6 612 059	4
		AKTIVA KOKKU	7 455 422	7 675 028	
PASSIVA	Kohustused	<u>Lühiajalised kohustused</u>			
		Võlakohustused	247 620	0	8
		Ostjate ettemaksed toodete ja kaupade eest	4 213	593	
		Võlad tarnijatele	91 317	106 065	
		Mitmesugused võlad	11 295	12 291	15,18
		Maksuvõlad	135 540	115 043	5
		Viitvõlad	155 791	184 656	
		Muud ettemakstud tulevaste perioodide tulud	17 246	14 654	1,9
		Lühiajalised kohustused kokku	663 022	433 302	1
		<u>Pikaajalised kohustused</u>			
		Laenud	722 225	990 480	8
		Tulevaste perioodide tulud	735 596	667 661	1,9
		Pikaajalised kohustused kokku	1 457 821	1 658 141	1
	Omakapital Reservid	Aktiivkapital	400 000	400 000	10
		Kohustuslik reservkapital	40 000	40 000	
		Muud reservid	1 575 391	1 575 391	
		Reservid kokku	1 615 391	1 615 391	
		Eelmiste perioodide jaotamata kasum	3 568 194	3 272 334	1
		Aruandeaasta kasum (-kahjum)	-249 006	295 860	1
		Omakapital kokku	5 334 579	5 583 585	1
		PASSIVA KOKKU	7 455 422	7 675 028	

Initsialiseeritud ainult identifitseerimiseks Initialed for the purpose of identification only Initsiaalid/initials <u>TK</u> Kuupäev/date <u>11.03.2004</u> PricewaterhouseCoopers, Tallinn
--

26 -04- 2004

Kasumiaruanne
(kroonides)

	2003	2002	Lisa nr
Müügitulu	3 932 657	4 758 464	1,11
Muud äritulud	45 097	468 934	7,12
Kaubad, toore, materjal ja teenused	1 014 757	1 377 870	13
Muud tegevuskulud	901 217	1 198 530	14
Tööjõu kulud			
a) palgakulu	1 063 593	1 084 492	
b) sotsiaalmaks	354 931	362 216	
Tööjõu kulud kokku	1 418 524	1 446 708	
Põhivara kulum ja väärtuste langus	832 024	760 582	4
Muud ärikulud	34 844	33 116	
Ärikasum (-kahjum)	-223 612	410 592	1
Finantstulud ja -kulud	-25 394	-114 732	15
Aruandeaasta puhaskasum (-kahjum)	-249 006	295 860	1

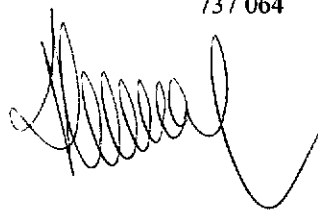


Initsialiseeritud ainult identifitseerimiseks Initialed for the purpose of identification only Initsiaalid/initials <u>TK</u> Kuupäev/date <u>11.03.2004</u> PricewaterhouseCoopers, Tallinn
--

28-04-2004

Rahavoogude aruanne
(kroonides)

	2003	2002	Lisa nr
<u>Rahavood äritegevusest</u>			
Ärikasum (-kahjum)	-223 612	410 592	1
Korrigeerimised:			
Põhivarakulum ja väärtuste langus	832 024	760 582	4
Äritegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus	3 995	733 275	
Varude muutus	-13 226	31 854	
Äritegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus	51 031	34 002	1
Makstud intressid	-35 870	-159 941	15
Rahavood äritegevusest kokku	614 342	1 810 364	
<u>Rahavood investeerimistegevusest</u>			
Materiaalse ja immateriaalse põhivara soetus	-261 439	-528 131	4
Saadud intressid	9 028	44 653	15
Rahavood investeerimistegevusest kokku	-252 411	-483 478	
<u>Rahavood finantseerimistegevusest</u>			
Laenude tagasimaksed	-20 635	-1 133 257	8
Kapitalirendi põhimaksete tagasimaksed	0	-1 285 926	6
Rahavood finantseerimistegevusest kokku	-20 635	-2 419 183	
Rahavood kokku	341 296	-1 092 297	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	395 768	1 488 065	
Raha ja raha ekvivalentide muutus	341 296	-1 092 297	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus	737 064	395 768	



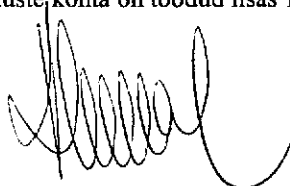
Initialiseeritud ainult identifitseerimiseks
Initialed for the purpose of identification only
Initsiaalid/initials TK
Kuupäev/date 11.03.2004
PricewaterhouseCoopers, Tallinn

28-04-2004

Omakapitali muutuste aruanne
(kroonides)

	Aksia- kapital	Kohustuslik reserv- kapital	Muud reservid	Jaotamata kasum	Kokku
<u>Saldo 31. 12. 2001</u>					
2002.a. aastaaruandes kajastatud	400 000	40 000	1 575 391	3 586 619	5 602 010
Arvestuspõhimõtete muutmise mõju	0	0	0	-314 285	-314 285
Korrigeeritud saldo 31. 12. 2001	400 000	40 000	1 575 391	3 272 334	5 287 725
<u>Saldo 31. 12. 2002</u>					
2002.a. aastaaruandes kajastatud	400 000	40 000	1 575 391	4 250 509	6 265 900
Arvestuspõhimõtete muutmise mõju	0	0	0	-682 315	-682 315
Korrigeeritud saldo 31. 12. 2002	400 000	40 000	1 575 391	3 568 194	5 583 585
Aruandeaasta puhaskahjum -				-249 006	-249 006
Saldo 31. 12. 2003	400 000	40 000	1 575 391	3 319 188	5 334 579

Täpsem informatsioon aktsiakapitali ja selle muutuste kohta on toodud lisas 1 ja 10.



Initsialiseeritud ainult identifitseerimiseks Initialed for the purpose of identification only Initsiaalid/initials <u>TK</u> Kuupäev/date <u>11. 03. 2004</u> PricewaterhouseCoopers, Tallinn
--

28-04-2004

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Raamatupidamise aastaaruande koostamisel kasutatud arvestusmeetodid ja hinnangud

- AS-i Rapla Vesi 2003 aasta raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga. Hea raamatupidamistava põhinõuded on kehtestatud raamatupidamise seaduses, mida täiendavad EV Raamatupidamise Toimkonna juhendid.
- Raamatupidamise aastaaruande koostamisel on kasutatud soetusmaksumuse printsiipi, välja arvatud juhtudel, mida on kirjeldatud alljärgnevas arvestuspõhimõtetes.
- Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud Eesti kroonides.

Muudatused arvestuspõhimõtetes

Seoses 1.01.2003 jõustunud Raamatupidamise seaduse ja Raamatupidamise Toimkonna juhenditega teostati aruandeaastal arvestuspõhimõtetes järgmine muudatus:

- Tulude arvestus

Klientidelt saadavad vee- ja kanalisatsioonivõrgu liitumistasud arvestati varem täies ulatuses tuluna liitumise hetkel. Tagasiulatuvalt on liitumistasud arvestatud alljärgnevas arvestuspõhimõtetes kirjeldatult. Ülevaate tehtud korrigeerimistest koos mõjuga bilansi- ja kasumiaruande kirjetele ning rahavoogude aruandele ja jaotamata kasumile on lisatud käesoleva aastaaruande lisa 1.

Muudatused info esitusviisis

Seoses uue raamatupidamise seaduse ja uute Raamatupidamise Toimkonna juhendite jõustumisega on muudetud ka bilansi ja kasumiaruande ning lisade esitusviisi. Eelmise perioodi võrdlusandmete esitus on viidud vastavusse uue esitusviisiga.

Raha ja raha ekvivalendid

Raha ja selle ekvivalentidena kajastatakse rahavoogude aruandes kassas olevat sularaha, arvelduskontode jääke, tähtajalise hoiuse kontot ning kergesti realiseeritavaid väärtpabereid (Ühispanga Rahaturufondi osakud).

Nõuded ostjate vastu

Ostjatelt laekumata arved on bilansis hinnatud lähtuvalt tõenäoliselt laekuvatest summadest. Seejuures hinnatakse iga konkreetse kliendi laekumata arveid eraldi, arvestades teadaolevat informatsiooni kliendi maksevõime kohta. Nõuded, mille kohta on teada, et nad on lootusetud, on kantud bilansist välja. Varem alla hinnatud ebatõenäoliste nõuete laekumist kajastatakse ebatõenäoliselt laekuvate nõuete kulu vähendusena.

Varud

Varude arvestamisel kasutatakse FIFO meetodit.

Varud hinnatakse bilansis lähtudes sellest, mis on madalam, kas soetusmaksumus või neto realiseerimismaksumus.

Materiaalne põhivara

- Põhivaraks loetakse varasid kasuliku tööeaga üle ühe aasta ja maksumusega alates 10 000 krooni (vee- ja kanalisatsioonitrassid olenemata maksumusest). Tarkvara, millega tootmises juhitakse automatiseeritud materiaalse põhivara objekti tegevust, sh arvuti opetatsioonisüsteemi, kajastatakse bilansirühmas Materiaalne põhivara alapunktis Masinad ja seadmed.
- Materiaalsed põhivarad võetakse arvele soetusmaksumuses, mis koosneb vara maksumusest ja kasutuselevõtmist võimaldavatest väljaminekutest. Bilansis kajastatakse tema soetusmaksumuses, millest on maha arvatud akumulieeritud kulum ja võimalikud väärtuse langusest tulenevad allahindlused.
- Õige ja õiglase kajastamise eesmärgil on alustatud 2003 aastal enne 1995. a soetatud põhivaraobjektide ümberhindlust nende tänasele õiglasele väärtusele. Ümberhindluse tulem selgub 2004 aastal tagasiulatuvalt seisuga 31.12.2003. a.
- Oma tarbeks valmistatud põhivara võetakse arvele soetusmaksumuses, mis koosneb tegelikest valmistamisväljaminekutest. Kulud kapitaliseeritakse otse bilansikontole "Põhivara soetuskulud".
- Kapitalirendile võetud põhivara võetakse arvele bilansikontole Kapitalirendi lepingu põhivara enne kohustuste täielikku tasumist. Põhivara arvestus toimub sarnaselt ostetud põhivaraga. Kui võlg on täielikult tasutud, kantakse kapitalirendi korras saadud põhivara arvele vastavasse põhivara alapunkti.
- Kasutusrendile võetud põhivara arvestatakse bilansiväliselt.



Initsialiseeritud ainult identifitseerimiseks
initialled for the purpose of identification only
Initsiaalid/initials TK
Koopäev/date 11.03.2004

28-04-2004

- Põhivara rekonstrueerimisväljaminekud, mis suurendavad põhivara tööjoudlust üle algselt arvatud taseme ja tõenäoliselt osalevad lisanduvate tulude tekkimisel tulevikus, kapitaliseeritakse bilansis põhivarana.
- Põhivara remondi- ja hoolduskulud, mis tehakse eesmärgiga tagada ning säilitada varaobjektilt tulevikus saadavat tulu, kajastatakse nende kulude tekkimisel aruandeperioodi kasumiaruandes.
- Varad, mille kasulik tööiga on üle ühe aasta, kuid mille soetusmaksumus on alla 10 000 krooni, kajastatakse väheväärtusliku inventarina ja kantakse ostumomendil, so kasutuselevõtmise hetkel, 100 %-liselt kulusse. Alates 500 kroonilisest ühikumaksumusest või vastavalt olulisuse printsiibile, kuludesse kantud väheväärtuslike inventaride üle peetakse arvestust bilansiväliselt.
- Amortisatsiooni arvestamisel kasutatakse lineaarset meetodit. Amortisatsiooninorm määratakse igale põhivara objektile eraldi, sõltuvalt selle kasulikust tööeast. Amortisatsioonimäärad aastas on põhivara gruppidele järgmised:

Hooned	4 - 10 % aastas
Tootmiseseadmed	kuni 20 % aastas
Masinad ja seadmed	10-20 % aastas
Maad ei amortiseerita.	

Rahavood

Rahavoogude aruanne on koostatud kaudsel meetodil. Rahavoogude aruandes on raha ekvivalentidena kajastatud kergesti müüdavaid väärtabereid.

Kapitali- ja kasutusrendid

- Kapitalirendina käsitletakse renditehingut, mille puhul kõik olulised vara omandiga seonduvad riskid ja hüved kanduvad üle ettevõttele.
- Muud renditehingud kajastatakse kasutusrendina. Kasutusrendimaksud kajastatakse rendiperioodi jooksul lineaarselt tuluna (AS Rapla Vesi kui rendileandja) ja kuludes (AS Rapla Vesi kui rentnik).

Sihtfinantseerimine

Põhivara sihtfinantseerimisel võetakse põhivara arvele netomeetodil. Finantsabi kajastatakse tuluna siis, kui saadaolevat finantsabi saab usaldusväärselt ja objektiivselt määrata ning on kindel selle finantsabi laekumine.

Välisvaluutas toimunud tehingute kajastamine

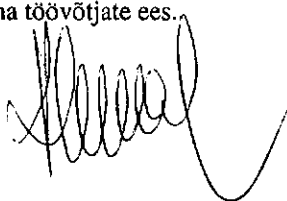
Välisvaluutas fikseeritud tehingute kajastamisel on aluseks võetud tehingu toimumise päeval ametlikult kehtinud Eesti Panga valuutakursid. Välisvaluutatehingutest saadud kasumid/kahjumid on kajastatud kasumiaruandes.

Tulude arvestus

- Müügitulu kajastatakse tekkepõhiliselt realiseerimise printsiibi alusel.
- Tulu teenuste müügist kajastatakse teenuse osutamisel.
- Kauba müügi puhul on müügitulu tekkimise momendiks kauba omandiõiguse üleminek ostjale.
- Intressitulu arvestatakse kasutades efektiivset intressimäära, välja arvatud juhtudel, kui intressi laekumine on ebakindel. Sellistel juhtudel arvestatakse intressitulu kassapõhiselt.
- Klientidelt saadavad vee-ja kanalisatsioonivõrgu liitumistasud kajastatakse müügituluna liitumisega seoses tehtud investeeringute – väljaehitatud torustiku – kasuliku eluea jooksul. Keskmise tulumäär on 3 – 4% aastas. Liitumistasude müügituludesse arvestamisel kasutatakse lineaarset meetodit. Bilansis kajastatakse lühiaajaline osa muude ettemakstud tulevaste perioodide tuludes ja pikaajaline osa tulevaste perioodide tuludes.

Puhkuse kohustus

Puhkuse kohustuse jääki korrigeeritakse üks kord aastas – aruandeaasta lõpul – 31. 12. 2003. a seisuga inventeeritakse puhkuskohustuste summa suurus aruandeaastal töötajate poolt väljateenitud, kuid neile veel väljamaksmata puhkustasu osas. Väljateenitud puhkustasu kajastatakse kasumiaruandes kuluna ning bilansis on võetud arvele lühiajalise kohustusena töövõtjate ees.



Installeeritud ainult identifitseerimiseks	
Initialed for the purpose of identification only	
Initialed/initials	TK
Kuupäev/date	11.03.2004
PricewaterhouseCoopers, Tallinn	

28-04-2004

Lisa 1 Arvestuspõhimõtete muudatustest tingitud 2002 aasta võrdlusandmete muutus

1) Bilanss

	31.12.2002 pärast korrigeerimisi	korrigeerimised	31.12.2002 enne korrigeerimist
Muud tulevaste perioodide ettemakstud tulud (lisa 5)	14 654	14 654	0
Lühiajalised kohustused kokku	433 302	14 654	418 648
Tulevaste perioodide tulud (lisa 9)	667 661	667 661	0
Pikaajalised kohustused kokku	1 658 141	667 661	990 480
Elmiste perioodide jaotamata kasum	3 272 334	-314 285	3 586 619
Aruandeaasta kasum (-kahjum)	295 860	-368 030	663 890
Omakapital kokku	5 583 585	-682 315	6 265 900

2) Kasumiaruanne

	2002 aasta pärast korrigeerimisi	korrigeerimised	2002 aasta enne korrigeerimist
Müügitulu (lisa 11)	4 758 464	-368 030	5 126 494
Äri kasum (-kahjum)	410 592	-368 030	778 622
Aruandeaasta puhaskasum (-kahjum)	295 860	-368 030	663 890

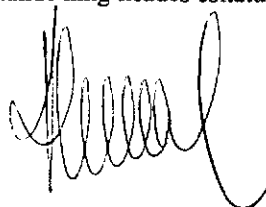
3) Rahavoogude aruanne

	2002 aasta pärast korrigeerimisi	korrigeerimised	2002 aasta enne korrigeerimist
Äri kasum (-kahjum)	410 592	-368 030	778 622
Äritegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus	34 002	368 030	-334 028

4) Jaotamata kasum

	Elmiste perioodide kasum	Aruandeaasta kasum (-kahjum)	Jaotamata kasum
<u>Saldo 31. 12. 2001</u>			
2002.a. aastaaruandes kajastatud	2 852 851	733 768	3 586 619
Arvestuspõhimõtete muutmise mõju	-147 815	-166 470	-314 285
Korrigeeritud saldo 31. 12. 2001	2 705 037	567 298	3 272 334
<u>Saldo 31. 12. 2002</u>			
2002.a. aastaaruandes kajastatud	3 586 619	663 890	4 250 509
Arvestuspõhimõtete muutmise mõju	-314 285	-368 030	-682 315
Korrigeeritud saldo 31. 12. 2002	3 272 334	295 860	3 568 194
Aruandeaasta puhaskahjum (-)	0	-249 006	-249 006
Saldo 31. 12. 2003	3 568 194	-249 006	3 319 188

Lähtudes eespool kirjeldatud korrigeerimistest, on korrigeeritud bilansi, kasumiaruande, rahavoogude aruande, omakapitali muutuste aruande ning lisades esitatud 2002. aasta võrdlusandmeid.



Intsialiseeritud ainult identifitseerimiseks
Initialed for the purpose of identification only
Initsiaalid/initials TK
Kuupäev/date 11.03.2004
PricewaterhouseCoopers, Tallinn

28 -04- 2004

Lisa 2 Aktsiad ja muud väärtpaberid

	31.12.2003	31.12.2002
Eesti Ühispanga Rahaturufondi osakud	607 500	374 300

Lisa 3 Nõuded ostjate vastu

	31.12.2003	31.12.2002
Ostjatelt laekumata arved	557 456	1 077 012
Ebatõenäoliselt laekuvad arved	-2 190	-548 855
Nõuded ostjate vastu kokku	555 266	528 157

Bilansist on välja kantud ühe pankrotistunud kliendi teenuste eest laekumata arved.

Lisa 4 Materiaalne põhivara

	Maa	Ehitised	Torustikud ja muud rajatised	Masinad ja seadmed	Ettemaksed materiale põhivara eest	KOKKU
Saldo seisuga 31.12.2002						
Soetusmaksumus	104 173	3 792 903	1 425 711	3 034 834	421 786	8 779 407
Akumuleeritud kulum	0	-441 351	-235 009	-1 490 988	0	-2 167 348
Jääkmaksumus	104 173	3 351 552	1 190 702	1 543 846	421 786	6 612 059
2003 aastal toimunud muudatused						
Soetamine	0	0	152 600	381 130	0	533 730
sh ettemaksete arvelt	0	0	121 124	151 167	-272 291	-272 291
Mahakandmine	0	0	0	-20 284	0	-20 284
Arvestatud kulum	0	-132 252	-114 108	-585 664	0	-832 024
Mahakantud põhivara kulum	0	0	0	20 284	0	20 284
Saldo seisuga 31.12.2003						
Soetusmaksumus	104 173	3 792 903	1 578 311	3 395 680	149 495	9 020 562
Akumuleeritud kulum	0	573 603	349 117	2 056 368	0	2 979 088
Jääkmaksumus	104 173	3 219 300	1 229 194	1 339 312	149 495	6 041 474

Taielikult amortiseerunud, kuid veel kasutuses olevate põhivarade soetusmaksumus seisuga 31.12.2003 oli 5 000 krooni (31.12.2002 oli 25 284 krooni).

Lisa 5 Maksud

Maksuliik	31. 12. 2003 Maksuvõlg	31. 12. 2002 Maksuvõlg
Käibemaks	51 915	12 011
Üksikisiku tulumaks	16 845	22 973
Sotsiaalmaks	26 215	37 967
Töötuskindlustusmaks	907	1 250
Kogumispensioni maksed	184	68
Erisoodustuse tulumaks	762	3 175
Vee ressursimaks	28 009	30 314
Vee saastemaks	10 703	7 285
Kokku	135 540	115 043



Initialiseeritud ainult identifitseerimiseks
initialled for the purpose of identification only
Initsiaalid/initials TK
Võlapäev/date 11.03.2004

26-04-2004

Lisa 6 Kapitalirent

AS-i Rapla Vesi rentis seadmeid, vee-ja kanalisatsioonitrasse ja rajatisi ning ehitisi soetusmaksumusega 1 799 575 krooni. 2002 aastal tasus vee-ettevõtte täielikult kapitalirendi teel soetatud põhivarade võlakohustuse. (Väljaostukohustused olid lepingute järgi võetud 01. oktoobril 2003. a summas 929 575 krooni ja 15. juulil 2010.a summas 870 000 krooni).

	2003	2002
Keskmine intressimäär	0	7%
Aruandeperioodil tasutud maksed	0	1 285 926
Aruandeperioodi intressikulu (lisa 15)	0	67 240

Lisa 7 Kasutusrent

1) AS Rapla Vesi rendib kasutusrendi tingimustel välja tootmise abihoonest ruume juriidilisele isikule. Abihoones asuvad tööruumid ei ole eraldi võõrandatavad, mistõttu neid ei ole ümberklassifitseeritud põhivarast kinnisvarainvesteeringuteks. Saadud on kasutusrenditulu:

	2003	2002
Saadud kasutusrenditulu perioodi jooksul (lisa 12)	25 141	25 141
Järgmiste perioodide kasutusrenditulu katkestatavast rendilepingust:	12 270	37 411
sh kuni 1 aasta	12 270	0
1-5 aastat	0	37 411

2) AS Rapla Vesi on võtnud kasutusrendile masinad:

	2003	2002
Makstud kasutusrendimakseid perioodi jooksul (lisa 14)	57 169	57 169
Järgmiste perioodide kasutusrendimaksed mittekatkestatavatest rendilepingutest:	113 722	170 891
sh kuni 1 aasta	13 949	0
1-5 aastat	99 773	170 891

Rendilepingu kohaselt ei tohi AS Rapla Vesi masinaid edasi rentida.

Lisa 8 Pikaajalised võlad

31.12.2003

	Laenusaldo	sh pikaajaline osa	sh lühiajaline osa	Maksetähtaeg	Intressimäär
Investeeringislaen	969 845	722 225	247 620	2010	6%

31.12.2002

	Laenusaldo	sh pikaajaline osa	sh lühiajaline osa	Maksetähtaeg	Intressimäär
Investeeringislaen	990 480	990 480	0	2010	6%

EBRD laenu raames AS-lt Eesti Veevärk Rapla linnale antud laen, mille tagasimaksmise kohustus on AS-l Rapla Vesi. Aruandeaastal tasus AS Rapla Vesi investeeringislaenust lühiajalise osa 20 635 krooni (lisa 18).

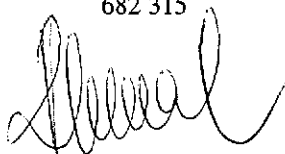
Lisa 9 Tulevaste perioodide tulud

31.12.2003

	Saldo	sh pikaajaline osa	sh lühiajaline osa	Tulu periood	Tulumäär aastas
Liitumistasu	752 842	735 596	17 246	ca 30 aastat	3- 4 %

31.12.2002

	Saldo	sh pikaajaline osa	sh lühiajaline osa	Tulu periood	Tulumäär aastas
Liitumistasu	682 315	667 661	14 654	ca 30 aastat	3- 4 %



Initialiseeritud ainult identifikatsiooniseks
initialled for the purpose of identification only
initsiaalid/initials TK
Kuupäev/date 11.03.2004

28-04-2004

Lisa 10 Aktsiakapital

AS Rapla Vesi asutamisel 1997 aasta juunis on aktsiakapitali suuruseks miinimumkapital 400 000 krooni. Aktsiakapital üldsummas 400 000 krooni jaguneb 4 000 lihtaktsiaks nimiväärtusega 100 krooni. Alates 15. juuni 1999. a kuuluvad aktsiatest AS'le Eesti Veevärk 60 % (2 400 aktsiat nimiväärtusega 100 krooni) ja Rapla Vallavalitsus'le 40 % (1 600 aktsiat nimiväärtusega 100 krooni). Ettevõtte vaba omakapital seisuga 31.12.2003 a on 3 319 tuhat krooni. Jaotamata kasumist väljamakstavaid dividende maksustatakse maksumääraga 26/74 netodividendina väljamakstud summalt ja sellega kaasnevat tulumaksu kajastatakse kasumiaruandes tulumaksukuluna dividendide väljakuulutamise perioodil.

Lisa 11 Müügitulu

1) AS Rapla Vesi müügitulu jaguneb Rapla maakonnas järgnevalt:

	2003	2002
Rapla linn	3 872 673	4 700 117
Valtu küla	59 984	58 347
Kokku	3 932 657	4 758 464

2) AS Rapla Vesi müügitulu jaguneb tegevusalade lõikes järgnevalt:

	2003	2002
Vee realiseerimine	1 205 261	1 160 148
Heitvee ärajuhtimine	2 494 213	3 481 035
Liitumistasu	15 837	12 034
Muud müügitulud	217 346	105 247
Kokku	3 932 657	4 758 464

Lisa 12 Muud äritulud

	2003	2002
Tulu kasutusrendist (lisa 7)	25 141	25 141
Kasum materiaalse põhivara müügist	0	25 424
Saadud viivised	13 262	204 802
Laekunud rahaline abiprogramm (TWINNING)	6 694	30 925
Laekunud muud äritulud	0	182 642
Kokku	45 097	468 934

Lisa 13 Kaubad, toore, materjal ja teenused

	2003	2002
Elekter	497 526	646 920
Tooraine ja materjal	318 892	504 360
Kütus	188 146	201 330
Tööriistad ja inventar	10 193	25 260
Kokku	1 014 757	1 377 870

Lisa 14 Muud tegevuskulud

	2003	2002
Kindlustuskulud	105 490	91 940
Seadmete remont ja hooldus	111 628	88 625
KOK teenustasu (lisa 18)	87 684	86 324
Tuletõrje ja valvekulud	83 080	131 496
Rendikulud (lisa 7)	76 040	81 085
Analüüsid	36 957	62 540
Erisoodustuse sotsiaalmaksu ja tulumaksu kulud	25 714	62 895
Erisoodustuse kulud	775	19 098
Ebatõenäoliselt laekuvate nõuete kuludesse kandmine	-7 040	88 927
Muud mitmesugused tegevuskulud	380 889	485 600
Kokku	901 217	1 198 530



Registreeritud ainult identifitseerimiseks
intended for the purpose of identification only
allika/initials TK
Kinnitav/date 11.03.2004

28-04-2004

Lisa 15 Finantstulud ja -kulud

	2003	2002
Finantstulud		
Intressitulud lühiajalistelt finantsinvesteeringutelt	9 480	39 675
Finantskulud		
Intressikulud laenudelt (lisa 18)	34 874	87 167
Intressikulud kapitalirendilepingutelt (lisa 6)	0	67 240
Finantskulud kokku	<u>34 874</u>	<u>154 407</u>
Kokku	-25 394	-114 732

Lisa 16 Sihtfinantseerimine
(kroonides)

2003 ja 2002 majandusaastal ei saadud vahendeid sihtfinantseerimise korras. 2003 aastal laekus rahalise abiprogrammi korras 6 694 krooni (2002 aastal 30 925 krooni).

Lisa 17 Bilansivälised varad

Kasutusrendilepinguga renditud vara kohta vt lisa 7.

Lisa 18 Tehingud seotud osapooltega

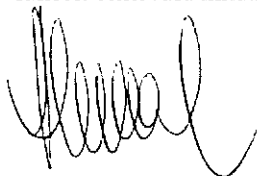
AS Rapla Vesi aastaaruande koostamisel on loetud seotud osapoolteks:
Emaettevõtet AS Eesti Veevärk ning sellega seotud ettevõtteid;
juhtkonna ning juhatuse liikmeid;
eelpool loetletud isikute lähikondlasi.

1) Tehingud seotud osapooltega

Raplas, 31. jaanuaril 1997. a, on sõlmitud kolmepoolne leping AS Eesti Veevärk, Rapla Linnavalitsus ja AS Rapla Vesi vahel. AS Rapla Vesi on 2003 aasta jooksul maksnud AS'ile Eesti Veevärk lepingujärgseid intressimakseid kogusummas 34 874 krooni (2002 aastal 87 167 krooni).

	2003	2003	2002	2002
	Ostud	Müügid	Ostud	Müügid
AS Eesti Veevärk – EBRD laenu intressikulu (lisa 15)	34 874	0	87 167	0
AS Eesti Veevärk – ostetud teenuseid (lisa 14)	87 684	0	86 324	0
Emaettevõtte kokku	122 558	0	173 491	0
EVV Konsultatsioon	27 800	0	30 000	0
EVV Tehnika	2 600	922	0	0
Kokku	30 400	922	30 000	0
Tehingud kokku	152 958	922	203 491	0

AS Rapla Vesi juhtkonna hinnangu kohaselt ei ole tehingutes eespool nimetatud osapooltega kasutatud turuhinnast oluliselt erinevaid hindasid.



Initsialiseeritud ainult identifikatsiooniks	
Initialed for the purpose of identification only	
Initsiaalid/initials	TK
Kuupäev/date	11. 05. 2004
PricewaterhouseCoopers, Tallinn	

28-04-2004

2) Saldod seotud osapooltega

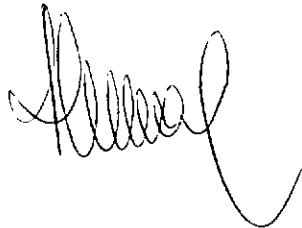
Saldod emattevõttega AS Eesti Veevärk.

AS Eesti Veevärk on EBRD laenu raames andnud pikaajalist laenu Rapla linnale, seda laenu maksab AS-le Eesti Veevärk tagasi AS Rapla Vesi. Nimetatud laenust tulenevalt on Rapla Vesi tasunud aastal 2003 AS-le Eesti Veevärk 20 635 krooni (lisa 6) ja seisuga 31.12.2003 on järgmised kohustused:

	31.12.2003	31.12.2002
AS Eesti Veevärk – tulevaste perioodide kulus EBRD laenu intressi ettemaks	20 375	20 375
Lühiajalised nõuded kokku	20 375	20 375
AS Eesti Veevärk - kreditoorne võlgnevus	11 295	12 291
AS Eesti Veevärk - EBRD laenu tagasimaks järgmisel aastal (lisa 8)	247 620	0
Lühiajalised kohustused kokku	258 915	12 291
AS Eesti Veevärk - EBRD laen (lisa 8)	722 225	990 480
Pikaajalised kohustused kokku	722 225	990 480

Lisa 19 Muud sündmused

Ettevõtte poolt esitati 16. august 2002 Rapla Tarbijate Ühistule arve liitumistasu osas summas 281 064 krooni. Rapla Tarbijate Ühistu oli 28. novembril 2002.a esitanud hagiavalduse Rapla Maakohtusse, vaidlustades liitumistasu arvestust. Juhatuse hinnangul oli hagi alusetu ning ettevõttele sellest lisakohustusi ei tekkinud. Seetõttu ei olnud alla hinnatud seisuga 31.12.2002 laekumata nõuet Rapla TÕ-lt. Kohtuotsus 30.06.2003 otsustas, et jätta rahuldamata Rapla Tarbijate Ühistu hagi AS Rapla Vesi vastu Rapla Tarbijate Ühistu meetoodika tunnustamiseks sõlmitavate liitumislepingute liitumistasu hinna arvestamise alusena. Kohtuotsus EV nimel 2.detsember 2003.a. otsustas, et jätta Rapla Maakohtu 30.06.2003.a. otsus muutmata ja apellatsioonikaebus rahuldamata. Nõue summas 281 064 krooni ja kohtukulud summas 5 900 krooni on Rapla Tarbijate Ühistult sisse nõutud ja laekunud.



Initsialiseeritud ainult identifitseerimiseks Initialed/initials <u>TK</u> Kuupäev/date <u>11.03.2004</u> PricewaterhouseCoopers, Tallinn
--

28-04-2004

MAJANDUSAASTA KAHJUMI KATMISE ETTEPANEK.

AS Rapla Vesi juhatus teeb aktsionäride üldkoosolekule ettepaneku katta 2003 majandusaasta kahjum
249 006 krooni eelmiste perioodide kasumist.

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'H. Kall' or similar, written in a cursive style.

28-04-2004

AS PricewaterhouseCoopers

Pärnu mnt. 15

10141 Tallinn

www.pwc.com/ee/

www.pwc.ee

Telefon 6 141 800

Faks 6 141 900

AUDIITORI JÄRELDUSOTSUS

AS Rapla Vesi aktsionäridele

Oleme auditeerinud AS Rapla Vesi (ettevõtte) 31. detsembril 2003 lõppenud aasta kohta koostatud raamatupidamise aastaaruannet, mis on esitatud lehekülgedel 5-17 ja mille eest vastutab ettevõtte juhatus. Meie kohustus on avaldada auditi tulemustele tuginedes arvamust nimetatud raamatupidamise aastaaruande kohta.

Sooritasime auditi kooskõlas rahvusvaheliste auditeerimisstandarditega. Nimetatud standardid nõuavad, et audit planeeritakse ja sooritatakse viisil, mis võimaldaks põhjendatud kindlustundega otsustada, kas raamatupidamise aastaaruanne on koostatud olulises osas korrektselt. Auditi käigus kontrollitakse väljavõtteliselt tõendusmaterjale, millel põhineb raamatupidamise aastaaruandes esitatud informatsioon. Audit hõlmab ka kasutatud arvestuspõhimõtete ja juhtkonnapoolsete raamatupidamislike hinnangute kriitilist analüüsi ning seisukohavõttu raamatupidamise aastaaruande esituslaadi suhtes tervikuna. Usume, et audit annab meile põhjendatud aluse arvamuse avaldamiseks.

Meie arvates kajastab ülalmainitud raamatupidamise aastaaruanne olulises osas õigesti ja õiglaselt ettevõtte finantsseisundit seisuga 31. detsember 2003 ja 2003. aasta tegevuse tulemust ning rahavoogusid kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga.



Urmas Kaarlep
AS PricewaterhouseCoopers



Margus Lutsoja
Vannutatud audiitor

11. märts 2004

28 -04- 2004

Juhatuse ja nõukogu allkirjad 2003 majandusaasta aruandele

AS RAPLA VESI 2003 majandusaasta aruande, mis on kinnitatud aktsionäride üldkoosoleku poolt
2004 otsusega, allkirjastamine ... 2004:

Raigo Uusallik

Juhatuse esimees

Marko Mitt

Nõukogu esimees

Enno Einama

Nõukogu liige

Jüri Ligi

Nõukogu liige

Toomas Kapp

Nõukogu liige

Hans Liibek

Nõukogu liige

28 -04- 2004

AS RAPLA VESI NIMELISTE AKTSIATE OMANIKE NIMEKIRI

Aastaruande kinnitanud üldkoosoleku toimumise 20. aprill 2004. a seisuga oli alljärgnev

1. Aktsiaselts EESTI VEEVÄRK

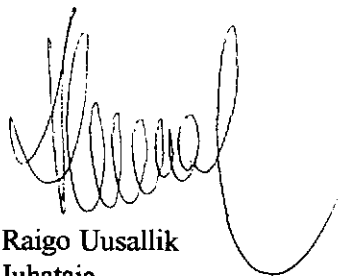
Kadaka tee 5
10621 TALLINN
Registrikood 10037688

Aktsia liik	Piiratud võõrandusõigusega lihtaktsia
Aktsiate arv	2400
Aktsia nimiväärtus	100.-
Aktsia järjekorranumber	1601 - 4000
Aktsiate märkimise ja omandamise aeg	15. 06. 1999. a.

2. RAPLA VALLAVALITSUS

Viljandi mnt 17
79513 RAPLA
Registrikood 75023361

Aktsia liik	Piiratud võõrandusõigusega lihtaktsia
Aktsiate arv	1600
Aktsia nimiväärtus	100.-
Aktsia järjekorranumber	1 - 1600
Aktsiate märkimise ja omandamise aeg	17. 06. 1997. a.



Raigo Uusallik
Juhataja